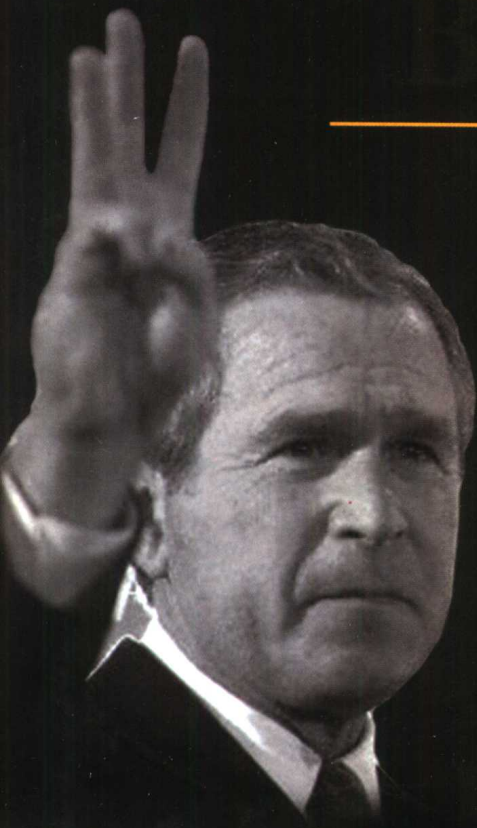


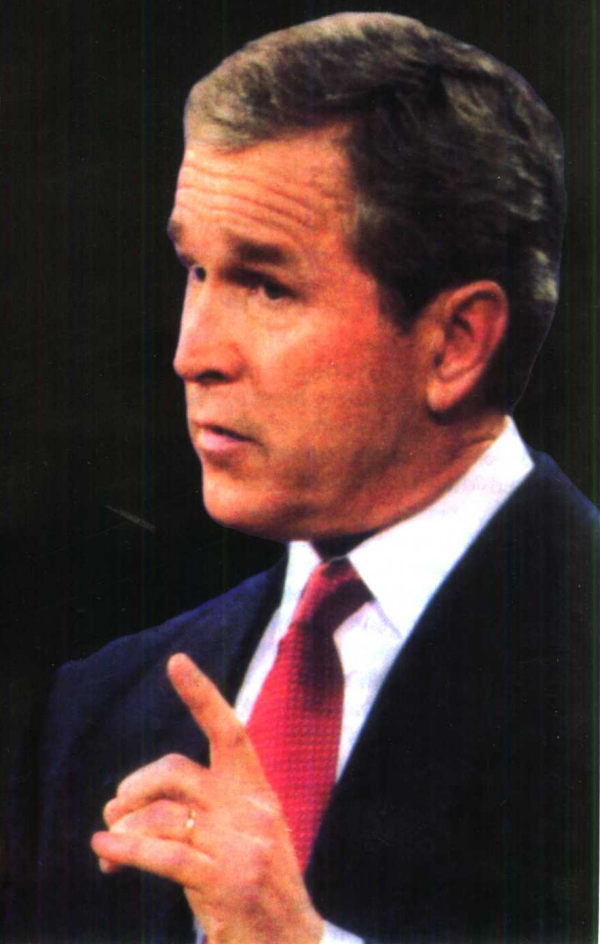
MEIGUOXINZONGTONG BUSH

美国新总统

——小布什



麦迪 编著



时事出版社

美国新总统

MEIGUOXINZONGTONG

MEIGUOXINZONGTONGBUSH

BUSH

小布什

图书在版编目 (CIP)数据

美国新总统——小布什 / 麦迪编著. —北京: 时事出版社,
2000.11

ISBN 7-80009-617-3

I . 美… II . 麦… III . 布什, J.W. —生平事迹
IV . K837.127=5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 77452 号

出版发行: 时事出版社

地 址: 北京市海淀区万寿寺甲 2 号

邮 编: 100081

发行热线: 68797590 68797595

传 真: 68418647

电子邮箱: shishichubanshe@sina.com

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京市朝阳区仰山印刷厂

开本: 850 × 1168 1/32 印张: 11 字数: 250 千字

2001 年 1 月第 1 版 2001 年 1 月第 1 次印刷

定价: 20.00 元

MP36/06



小
布
什

BUSH

BUSH



目 录

目

第一章 从花花公子到优秀州长

1.总统之子问鼎白宫·····	1
2.布什家的希望之星·····	6
3.子承“父业”，才华初露·····	15
4.花花公子的大学生涯·····	20
5.军旅生活，全新起点·····	31
6.政治存在于血液中·····	39
7.脱颖而出的政治新秀·····	45
8.当选第二大州州长·····	52

录

第二章 竞选新总统

1.家族的宿愿·····	61
2.拉开总统竞选序幕·····	69

3.来自共和党的全力支持·····	76
4.通向白宫之路的障碍·····	79
5.总统之争,谁是赢家·····	86

第三章 施尽手段拉选票

1.争“人气”明争暗斗·····	91
2.秋季攻势,谁主沉浮·····	101
3.决战前的“热身”赛·····	119
4.首次辩论,戈尔大跌眼镜·····	130
5.第一回合的唇枪舌剑·····	135
6.二次交锋,小布什咄咄逼人·····	141
7.终极舌战,异彩纷呈·····	150
8.两大党派“瞄准”绿党选票·····	162

第四章 竞选班底拼死力

1.搭班唱戏,各有妙棋·····	168
2.小布什全家皆兵·····	177
3.戈尔当众施狂吻·····	185

4. 候选第一夫人·····	187
5. 出色的女儿们·····	195
6. 亚裔出面找代理·····	199
7. 新政府的“世纪框架”·····	203

第五章 新总统将如何治理美国

1. 经济政策是决定因素·····	206
2. 国际事务的理念·····	212
3. 国家安全, 各有主张·····	218
4. 太空成为竞选议题·····	222

第六章 州长苦战副总统

1. 重头戏各显神通·····	229
2. 电视辩论后的的迷离选情·····	240
3. 倾巢而出, 谁领风骚·····	246
4. 扑朔迷离的大选变数·····	261
5. 总统竞选的首要大事·····	268
6. 巨额经费换来美国总统·····	278

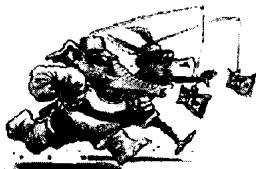
第七章 防守与反击

1. 邮包事件, 扰乱戈尔阵营.....287
2. 戈尔遭遇“军火门”.....293
3. 小布什遭遇丑闻 297
4. 相互攻击, 进入白热化.....301

第八章 难产的美国总统

1. 小布什急不可待.....311
2. 为小布什喝彩, 引出外交尴尬.....329
3. 世界焦点——佛罗里达.....332
4. 惊心动魄的四天四夜.....340
5. 司法大战.....355

第一章



第一章

从花花公子到优秀州长

从花花公子到优秀州长

1. 总统之子问鼎白宫

当乔治·W·布什击败强劲的竞争对手艾尔·戈尔而当选美国新千年的第一位总统，踌躇满志地带着他的施政理想走向白宫椭圆形办公室时，或许有很多人会存有这样的疑问：小布什是谁？谁是美国的新总统？他是否就是美国前总统布什？

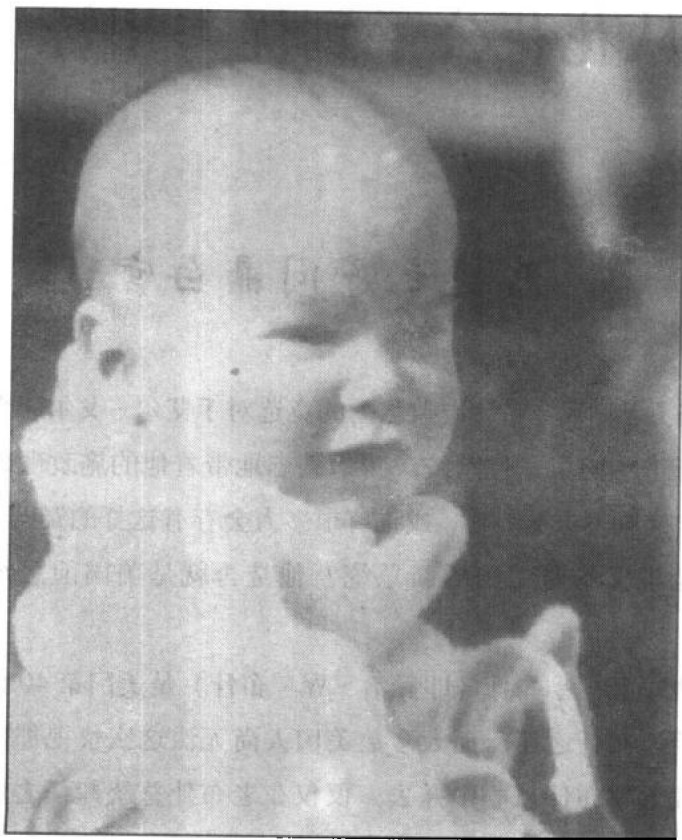
也难怪，小布什（即乔治·W·布什）是美国第40任总统乔治·布什之子，而大多数美国人尚无法这么快把那位伟大的政治家布什从心中抹去。仅仅在老布什总统卸任之后不到10年时间，又冒出一位“布什”问鼎白宫的宝座，使许多

美国选民也弄不清他们的新总统“小布什”与“布什”的区别何在？

◆ 又一个“布什”

美国
新
总
统

的确，从小布什的整个生命历程来看，他既沐浴着父亲的光辉，也笼罩着父亲的阴影。父子两人某些怪癖都不无相似之



· 小布什是美国前总统乔治·布什的第一个儿子

处。他们同姓，而且部分同名。人们总是在他们两人的名字中犯糊涂：年长的乔治与年轻的乔治；大乔治与小乔治；乔治与乔治·W；老布什与小布什。小布什在进入中年时仍经常辩解，他事实上并不年轻，他们有区别；他的名字短些，其中没有赫伯特。实际上，他们之间除了姓和名字上的共同点，在个性上的差别却不小。

有趣的是，在参加2000年总统竞选的过程中，小布什为了让选民准确地了解他，他不得不像念咒语一样多次强调他与父亲老布什是不同的。他这样说：“我和父亲最大的不同就是，他当年所处的是格林威治的乡村时代，而我就读的是圣杰西托初级中学。”

然而不管小布什如何辩解，在人们心目中却始终觉得，他与他父亲几乎在所有方面都像是同一个人，只是有一点不同。即老布什年幼时是在富裕的纽约城郊、康涅狄格州格林威治的一所私立男子中学度过少儿阶段的；而小布什则是在米德兰一个边缘小镇的公立初级中学读书。

他父亲年少时身着运动服或者灯笼裤，在格林威治城高楼大厦间由有钱人开办的学校里背诵着拉丁文，而小布什却是在一所颜色黯淡的平房里学习得州历史和美国历史、读完小学四、五年级。小布什没有像他父亲那样由司机亚历克接送上学；他或者步行或者骑自行车，有时由母亲顺便捎上一程。也就是说，直到1959年离开圣杰西托初级中学，到休斯敦优秀的金凯德学校就读八年级时，小布什才终于同大多数美国中产阶级

一样过上惬意的生活。

实际上，接近民众正是小布什的能力的象征——不只是像他父亲那样友善或者礼貌，只为了短暂的握手和谈话——这成为他在选举中的与众不同之处。小布什对待“民众”比他父亲更好。了解他们父子的每一个人都这样认为。朋友和同事们发现，他父亲亲切、爱开玩笑、认真细致，但又留有一定的余地，有些疏远，就像一个友好的、戴眼睛的老小孩，而小布什则无疑更具有独立自主的个性。

◆ 一条独特的从政之路

有一点，不可否认，不管怎样，小布什在他颇为顺利的一生中总是处处留下老布什影响的痕迹。小布什不仅敬佩他的父亲，而且效仿他的父亲，步其后尘，先是求学安多华和耶鲁，然后进入米德兰油田，直至步入政界。他不仅在个性喜好上继承了父亲的风范，而且遗传了父亲的俏皮：他不喜欢跳舞，破晓时分起床，打高尔夫快球等等，不胜枚举。但他们的不同也是显而易见的，他父亲在二战期间有一段辉煌而具挑战性的经历是在国外为保护美国而战。与此相对立的是，小布什在得克萨斯国民警卫队服役时遇到了是否参加越南战争的艰难抉择。当他的公司在石油萧条时期因开采石油一无所获陷入解体时，他无法像其父亲一样借石油繁荣的东风经商发财，只得咬紧牙关将他的公司重新整合。小布什生长在一个缺乏生机的时代，其间人们难于实现自己的雄心壮

志。他没有选择有争议的人生之路，也没有指望历史能证明自己是正确的，而是走了一条中间道路，期望为他父亲和自己而留得清白的声誉。

小布什干起活来像个男子汉，有时俨然是个领袖，但是他仍时时处处力求平稳，他所冒过的最大风险却是通过竞选公职将自己交给媒体评头品足，让自己走上众人注目的中心，仅此而已。

在这个千年即将结束之际，小布什发现自己站到了竞选共和党总统候选人提名的前列、处于一个非同寻常的位置之前，他作为乔治·布什之子实际上过的是一种正常的上层人的生活，而未曾经受过政治风浪的波及。自然，关于他的故事中少了些宏大的事件，多了些他那个时代的特色。当他开始竞选总统时，他担任公职的时间仅比他上耶鲁大学的求学时间略长一些。



· 共和党总统候选人小布什是美国得克萨斯州的州长

一直以来，小布什把父亲看作他心目中的英雄，而且奇怪的是，他那有点唠叨的缺点似乎已经扎根于这种深厚的敬意中。与父亲不一样的是，由于他没有记录其优秀才干的功名

簿，他得被迫去吹嘘成就，仿佛这些成就只是单打独斗取得的，仿佛无人帮他打造过命运。他并不相信这个世界会自动地为他唱赞歌，他靠自己的力量努力向前。

2. 布什家的希望之星

美国
新
总
统

小布什的母亲芭芭拉·皮尔斯于1945年1月6日嫁给乔治·布什。那是一个战乱的年代，也是一个产生英雄的年代，而布什的参战使他成为芭尔（芭芭拉的昵称）心目中的英雄。战争结束一年后不久，即1946年7月6日，布什和芭尔的第一个孩子小布什来到了人世。

在童年时代，小布什几乎自记事起就知道了父亲是个战争英雄。与布什同届的耶鲁大学学生有8000多人，其中60%以上是参加过二战的老兵，他们交纳学费时都享有《美国士兵权利法案》所赋予的优惠条件，包括连家境富裕的布什也不例外。在小布什蹒跚学步的那些年月，他们居住在耶鲁专门为退伍军人及其家属建造的房子里。很多年以后，小布什儿时的小伙伴们常说，他们早就注意到了小布什的英雄父亲——因为他们在他家看见过布什还是美国海军飞行员的照片。

布什一直非常喜欢自己的儿子，并且总是护着他。在他当选为美国副总统后，布什曾在公开场合说，自己最大的成就是孩子们至今仍然经常回家。然而，小布什不得不面对这样一个事实：即父亲后来在自传中将这位长子的出生比作两

个破折号之间的一个连接符号。(他在书中这样写道：“一边是芭尔、小布什——他出生在1946年7月——，而我靠学校生活，居住在从一所布局无章的旧房子中分割出来的小公寓里。”)看来小布什并不是他父亲生活的重心。



· 据《纽约时报》透露，小布什的童年活泼好动，受到过母亲的严厉管教。

◆ 快乐的童年

布什一家在刚刚搬到得克萨斯州的米德兰的初期，他们很快寻找到了生活快乐的一面。这里虽然并不是遍地都是机会，但洋溢着得州所特有的那种乐观主义的精神。布什一家人自得其乐，在西得州过着一种孤独而快乐的生活，似乎这里是世界上不被注意的一片乐土。芭尔那位已经过世的母亲一生都在追求得到她所没有的东西，却往往忽略了自己身边的丈夫和家庭。芭尔吸取了母亲的教训，她后来在回忆录里写道：“在一生中你有两个选择，你可以喜欢你选择做的事情，也可以不喜欢它，而我选择的是喜欢。”就是因为有这样的想法和愿望，这位“今后的”第一夫人总能发现自己生活中美好的东西，并结交到许许多多的朋友。丈夫布什在这段时期，一方面在勤勤恳恳地工作，另一方面也在追求着自己的未来，他在自传中就这样写道：“在我的一生中，我一直希望能善于释放我的情感，不让愤怒或者挫折来影响我的思想和追求。”

小布什从小就是生长在这样一个充满活力和快乐的家庭里，所以也和父母一样是个小乐天派，孩子的这种情绪反过来又感染了父母。布什就在写给朋友的信中这样谈论自己的儿子：“无论我什么时候回到家里，小布什总是热情地来迎接我，告诉我一些趣闻，虽然他还不会用标准的语法准确造句，但是他的话语间洋溢着热情和生机。更好的一点是，无论身处何方，他都很高兴，就连我们房前那个小园子里，他也总能寻找到快乐。”

或许，正是这段时期平凡而典型的美国式家庭生活，让他们一家人相互间感情笃深，同时也是布什父子在未来走上同一条从政之路的基础。

◆ 不幸的降临

1949年春天刚刚降临，芭尔生下一个小女孩，布什夫妻



· 小布什青年时代曾在得克萨斯州
当过一段空军驾驶员